

## Salsa, Baile, Cultura y Tiendas en el Mes de la Herencia Hispana en Elizabeth

Elizabeth Avenue Partnership (EAP, sus siglas en inglés) reanudará sus festividades del Mes de la Herencia Hispana este año, con un concierto y un paseo salsero el sábado 24 de septiembre, en Union Square Plaza, de 12:00 del mediodía a 5:00 pm, con una banda de salsa en vivo y lecciones de salsa gratuitas de la agrupación NJ Salsa.

La banda tocará de 12:00 a 4:00 pm, mientras que Steve Santos, de NJ Salsa, brindará lecciones de salsa gratuitas en la plaza, hasta que se vaya a un "paseo salsero" con un grupo, aproximadamente a las 2:00 pm, por Elizabeth Avenue, deteniéndose en varios lugares, en cada uno de los cuales se brindará una hora de salsa. Se proporcionarán bebidas y comidas especiales en cada ubicación.

La banda continuará en la plaza y presentará un evento de "micrófono abierto", con los próximos artistas, bandas y talentos locales, actuando de 2:00 a 5:00 pm.

También se presentarán en la Plaza vendedores que incluyen GOYA, obsequios y una mesa especial con artesanías de "Mrs. K Kids Crafts", donde los niños pueden participar en la fabricación de sus propias maracas con bolsas de papel, o banderas del mundo de habla hispana, así como folletos históricos.

Se ubicará una tienda emergente especial en High Street, entre Elizabeth Avenue y First Avenue, con aproximadamente 20 vendedores de todo tipo, quienes representan a la comunidad y a la cultura hispana. La tienda emergente será organizada por Buckets, LLC, dirigida por Cyn Tornes.

Buckets ha estado colaborando con el EAP en estos eventos de tienda emergente desde el verano pasado y ha brindado excelentes eventos comunitarios, incluido más recientemente uno para obsequiar bolsos escolares para el regreso a clases, evento del Día del Orgullo, Pascua, de Halloween y un mercado

navideño el segundo sábado de diciembre.

"Estamos emocionados de estar de regreso y queremos agradecer a la Junta Asesora de Programas Culturales y Patrimoniales del Condado de Union y a los Comisionados del Condado, por su continuo apoyo con el Programa de Subvenciones HEART", dijo David Stochak, Director Ejecutivo de EAP. Creemos que éste será nuestro mejor evento del Mes de la Herencia Hispana hasta el momento y estamos felices de colaborar con Buckets, LLC en otro evento emocionante, aquí en Elizabeth Avenue", continúa.

Contacto  
Para más información, llame a la oficina de EAP 908-965-0660 y sígalos a través de su cuenta en Facebook, "Elizabeth Avenue - The Market".

Este programa de artes es posible, en parte, gracias a HEART 2022 (Historia, educación y artes alcanzando a miles), de la Junta de Comisionados del Condado de Union. (Ver página 13).

## Quinto Aniversario del Centro de Justicia Familiar del Condado de Union

Condado de Union, NJ. La Junta de Comisionados del Condado de Union anunció que el Centro de Justicia Familiar del Condado de Union (FJC, sus siglas en inglés) celebrará cinco años sirviendo a las víctimas de violencia doméstica en el Condado de Union, este 13 de septiembre.

El FJC se estableció como una empresa conjunta de la Junta de Comisionados del Condado de Union, la Oficina del Fiscal del Condado de Union, la Asociación Cristiana de Mujeres Jóvenes (YWCA, sus siglas en inglés) del Condado de Union y otras organizaciones asociadas. Los Centros de Justicia Familiar son un modelo respaldado por el gobierno federal y se enfocan en reducir la cantidad de veces que las víctimas cuentan su historia, la cantidad de lugares a los que deben acudir para obtener ayuda y aumentar el acceso a servicios y apoyo. De esta manera, ayudan a reducir el trauma y la cantidad de días que las víctimas tienen para ausentarse del trabajo o pagar el cuidado de los niños.

"La Junta de Comisionados del Condado felicita al Centro de Justicia Familiar por cinco años de servicio continuo a muchos residentes vulnerables que necesitan asistencia aquí mismo en el condado de Union", dijo la presidenta de la Junta de Comisionados del condado de Union, Rebecca Williams.

Apoyo a víctimas de violencia  
En 2017, el FJC del condado de Union fue el tercero de este tipo en abrir en New Jersey, y ahora hay cinco en todo el estado y más de 130 en el país, con más en desarrollo.

"El FJC ha sido fundamental en nuestra capacidad para brindar a las víctimas de violencia doméstica un apoyo integral, mientras navegan por el sistema judicial", compartió William Daniel, fiscal del condado de Union.

Cada año, el FJC del Condado de Union atiende a más de 500 clientes únicos, y este año está en camino de brindar servicios a más de 600. Desde su inicio en 2017, hasta junio de 2022, el Centro de Justicia Familiar ha trabajado con 2,561 clientes no duplicados.

"La YWCA se enorgullece de ser la agencia contratada del Centro de Justicia Familiar del condado. El programa nos permite atender aún a más víctimas de violencia doméstica, y la ubicación en el juzgado ayuda a los clientes a acceder a nosotros en un lugar conveniente. Incluso, podemos brindarles a los clientes que han pasado varias horas emocionales en la corte

un ambiente tranquilo y seguro para tomar un té o un café, comer un refrigerio y reagruparse", compartió Karen Geer, Directora Ejecutiva Interina de la YWCA.

Los clientes de FJC pueden recibir servicios directamente del personal de YWCA, incluida la gestión de casos, defensa judicial, planificación de seguridad, gestión de crisis y referencias. Los servicios disponibles de nuestras agencias asociadas incluyen asistencia legal, atención médica, salud mental, ayuda para la vivienda y el alquiler, servicios de empleo e inmigración.

Los socios en el sitio incluyen: Central Jersey Legal Services, Partners (formalmente Partners for Women and Justice), Proceed y la Oficina de Víctimas y Testigos. Los socios externos incluyen a Trinitas y a American Friends Service Committee.

Este otoño, el Centro



a [lporis@ywcaunioncounty.org](mailto:lporis@ywcaunioncounty.org).

Información telefónica y virtual

Para obtener más información sobre el FJC o para recibir servicios, llame al 908-527-4980.

Si es víctima de violencia doméstica y necesita asistencia inmediata, llame a la línea directa de violencia doméstica, las 24 horas, los 7 días de la semana, por el: 908-355-HELP.

Para obtener más información y actualizaciones sobre todos los servicios del condado de Union durante el brote de COVID-19, visite [www.ucnj.org/covid19](http://www.ucnj.org/covid19). La información general sobre COVID-19 está disponible a través del Departamento de Salud de NJ, en [www.nj.gov/health](http://www.nj.gov/health).

**Diga  
Lo Lei En  
LA VOZ**  
[www.lavoznj.com](http://www.lavoznj.com)

### CONSEJO DE ELECCIONES DEL CONDADO DE UNION

#### AVISO PÚBLICO REFERENTE A LA INSPECCIÓN DE LAS BALOTAS DE VOTACIÓN POR CORREO

##### LA Elección Escolar Especial de Kenilworth

Por medio del presente se informa que el Consejo de Elecciones del Condado de Union tendrá las Balotas para votar por correo para la Elección Escolar Especial de Kenilworth que se celebrará el 8 de octubre de 2022 disponibles para revisión por los opositores autorizados únicamente en 271 North Broad Street, Elizabeth, NJ 07208, en las siguientes fechas y horarios: Miércoles, 5 de octubre de 2022 – 9:00am a 11:00am.

Si desea revisar balotas específicas, sírvase comunicarse al Consejo de Elecciones del Condado de Union al 908-527-4123 por lo menos 24 horas antes de la fecha establecida previamente. Se deberá llenar un formulario de oposición para cada balota con oposición. El fajado de la certificación de las balotas sin oposición iniciará después de cada fecha de revisión. La audiencia de las oposiciones de balotas para votar por correo se llevará a cabo en la Asamblea de la Junta el 6 de octubre de 2022. Si desea designar opositores para esta elección, sírvase enviar su lista a más tardar el jueves, 22 de septiembre de 2022.

### Consejo de Elecciones del Condado de Union

#### AVISO PÚBLICO REFERENTE A LA Designación de Opositores

##### Elección Escolar Especial de Kenilworth

Proponentes u opositores de la pregunta publica a ser votada de 6 de Octubre de 2022 que deseen designar opositores deben presentar por escrito los nombres, direcciones y distritos asignados de sus opositores a, Consejo de Elecciones del Condado de Union, 271 North Broad Street, Elizabeth, New Jersey 07208, a más tardar el jueves, 22 de septiembre de 2022. La ley permite dos opositores de cada distrito. Todos los opositores asignados deben estar registrados para votar en el Condado de Union. Los Permisos de Opositores no son transferibles. Para obtener más información, visite [www.ucnj.org/ucboe](http://www.ucnj.org/ucboe).

### CONSEJO DE ELECCIONES DEL CONDADO DE UNION

#### AVISO PÚBLICO REFERENTE A LA INSPECCIÓN DE LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN

##### La Elección Escolar Especial de Kenilworth

El jueves, 29 de septiembre de 2022, de 9:00 am a 10:00 a.m., las máquinas de votación que se usarán en la Elección Escolar Especial de Kenilworth que se celebrará el 6 de octubre de 2022, estarán disponibles para inspección del público. Cualquier parte interesada que desee inspeccionar las máquinas de votación debe presentarse en el Almacén de Máquinas de Votación del Consejo de Elecciones del Condado de Union, 2345 South Avenue, Scotch Plains, NJ 07076.

### Consejo de Elecciones del Condado de Union

#### AVISO PÚBLICO REFERENTE AL DICTAMEN DE LOS RESULTADOS Y EL CONTEO DE LAS BALOTAS PROVISIONALES

##### LA Elección Escolar Especial de Kenilworth

El Consejo de Elecciones del Condado de Union llevará a cabo el dictamen de los resultados y el conteo de las Balotas Provisionales usadas en la Elección Escolar Especial de Kenilworth el martes, 11 de octubre 2022 a las 10:00 a.m., o posteriormente lo más pronto posible, y continuando cada día hasta el momento en que se hayan contado todas las boletas provisionales. El proceso se llevará a cabo en Consejo de Elecciones del Condado de Union, 271 North Broad Street, Elizabeth, New Jersey 07208

### Consejo de Elecciones del Condado de Union

#### AVISO PÚBLICO REFERENTE A LA PRUEBA DEL EQUIPO DE TABULACIÓN AUTOMÁTICO

##### Elección Escolar Especial de Kenilworth

En conformidad con N.J.S.A. 19:53(a)-8, por medio del presente se informa que el viernes, lunes, 3 de octubre de 2022 a las 10:00 a.m., se llevará a cabo una prueba del equipo de tabulación automático en el Consejo de Elecciones del Condado de Union, 271 North Broad Street, Elizabeth, New Jersey 07208. Este equipo de tabulación se usará para la tabulación de las balotas de votación por correo emitidas en la Elección Escolar Especial de Kenilworth del 6 de octubre de 2022.

### Comisionado de Elecciones del Condado de Union

#### Información para los votantes con referencia al Día de la Elección

##### LA Elección Escolar Especial de Kenilworth

Un votante que se haya mudado antes de la elección dentro del mismo condado sin:

- (i) presentar, el vigésimo primer día previo a la elección o antes de esa fecha, un aviso de cambio de residencia al comisionario de registro del condado o al secretario municipal de la municipalidad en la que reside el votante el día de la elección;
- (ii) regresar el aviso de confirmación enviado al votante por el comisionado de registro del condado, si dicho aviso se ha enviado al votante;
- (iii) de otra manera, notificar al comisionado de registro el cambio de domicilio del votante dentro del condado tendrá permitido corregir el registro del votante y votar en la elección primaria con una balota provisional en el lugar de votación del distrito en el cual el votante reside el día de la elección.

El votante se puede comunicar con el Comisionado de Registro del Condado al 908-527-4123 o [ucboe@ucnj.org](mailto:ucboe@ucnj.org), o bien, con su secretario municipal, o puede consultar el sitio web del lugar de votación: [www.ucnj.org/ucboe](http://www.ucnj.org/ucboe), [www.unioncountyvotes.com](http://www.unioncountyvotes.com) o el sitio web de la División de Elecciones: [www.njelections.org](http://www.njelections.org) para determinar cuál es su lugar de votación correspondiente.